

THE INDO-EUROPEAN ORIGIN OF THE BURUSHASKI DEMONSTRATIVE SYSTEM

Ilija Čašule [full presentation]

Macquarie University

The Burushaski system of demonstratives can be correlated directly and fully with the Indo-European demonstrative system. This paper is part of our historical-comparative (grammatical, derivational and lexical) studies of the possible genetic relationship of Burushaski, considered a language isolate, with Indo-European (e.g. Čašule 2003a, 2003b, 2004, 2009).

Distal demonstratives.

[1] *h*-class, sg. : Bur **iné**, **in**, Ys **in**, **ne** 'that one; he, she, it' < IE ***i-** dem. and pers. pron. + IE ***eno-** (extension of a stem < ***e-**), e.g. OCSl **onŭ** 'that; he'. In Bur: ***i-** + *(**e**)**ne** : ***i-** + *(**e**)**no**. In regard to the IE demonstrative ***e/i-**, note also Bur **i-** / **í-** / **é-** / **ée-** pron. prefix for 3 pers. sg. *hmxy*.

[1a] *h*-class, pl. : **ué**, **u**, Ys **u**, **we** 'they, those, those people, the' < IE dem. ***au-**, ***u-**, ***ue-** 'that, other', or the IE emphasising particle **u** or **ū**. Bur pronominal prefix for 3. p. *hx* pl: **u-** / **ú-** / **ó-** / **óo-**.

[2] *x*-class sg. Hz Ng **isé**, **es**, Ys **se**, **os** 'that one, it' < IE ***is** 'he, it'.

[2a] *x*-class pl. is Hz Ng **itsé**, Ng **ts**, Ys Ng **tsé**, Ng **ots** 'those' (morphological variation of sg.)

[3] *y*-class, sg. Bur Ng **ité**, **et**, Ys **te**, **ot y** sg 'that one, it' < IE ***it** 'it'.

[3a] *y*-class, pl. Ng **iké**, **ek**, Ys **ke**, **ok**. < IE ***k^we** 'and' or ***k^w(i)**- 'rel. and interr. pron.' (various possibilities).

Proximate demonstratives.

Derived by preposing **kho-** or **kh(i)-** to the forms of the distal demonstratives (e.g. Bur **kh-** Bur **i-né**, **kh-i-n** *h* sg 'this one; he, she' (*h* pl Bur **khué** and **khu** 'these'). The proximate stem < IE dem. pronoun ***kó-** 'this one' with variant ***ki-**.

Demonstrative adverbs.

1. '*there*'. Bur **téle** and **toóle**, Ys **to**, **tóle** 'there' < IE ***tor-**, (< IE dem. pronoun ***to-**) 'there'. The Bur ending **-le** (also in **khóle** 'here', **elé** 'there') < IE distal deixis particle ***-le**.

Bur **elé** or **eléi** or **aléi** 'there', with **e-** in **éle** < IE pronominal stem ***e-**.

Bur **íti** 'that side of, across; relating to this' < IE ***h_aith_a-** 'thus' or ***h₁idh_a-** 'here, there'.

2. '*such, of that sort*'. Bur **taíl** 'as it is, so, such, like this, of that kind' and the Bur adv. ending **-tali**, also **tai** 'thus, so, like this' < IE ***t-ali** 'such; of that sort, of that size'.

3. '*so much, as much*' Bur **tané** 'equal to, as big as, as much as' < IE ***tam** adv. form of ***to-**.

References:

Čašule, Ilija. 2003a. Burushaski Names of Body Parts of Indo-European Origin. *Central Asiatic Journal*. 47/1: 15-74.

---- 2003b. Evidence for the Indo-European Laryngeals in Burushaski and Its Genetic Affiliation with Indo-European. *The Journal of Indo-European Studies*. 31/1-2: 21-86.

-----2004. Burushaski-Phrygian Lexical Correspondences in Ritual, Myth, Burial and Onomastics. *Central Asiatic Journal*. 48/1: 50-104.

----- 2009. (*in print*) Burushaski Numerals of Indo-European Origin. *Central Asiatic Journal*. 52/2.

Keywords: Burushaski, Indo-European origin, demonstratives

A/Prof Ilija Čašule

Department of Linguistics

Macquarie University, Sydney, NSW 2109; +02-9850 8660 fax: +02-9850 9199;

e-mail: icasule@ling.mq.edu.au or ilijacasule@yahoo.com.au